

ПРЕПИС

РЕШЕНИЕ № 101
гр. Своге, 30.12.2013г.

В И М Е Т О Н А Н А Р О Д А

Свогенският районен съд, първи състав, в публичното съдебно заседание на тринадесети декември две хиляди и тринадесета година, в състав :

Председател : Румен Стойнов

при секретаря Мария Тодорова, като разгледа докладваното от съдия Стойнов нак.адм.хар.дело № 261/2013 година и за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 – чл. 63 и чл. 83 от Закона за административните нарушения и наказания(ЗАНН) във вр. с чл. 127, ал. 3 от Закона за радиото и телевизията(ЗРТ). Образувано е по жалба подадена от Владимир [REDACTED] Михайлов, ЕГН [REDACTED], управител на „Ситилинк ВМ“ ООД от гр. Враца против Наказателно постановление № РД-10-60/17.09.2013г. - издадено от председателя на Съвета за електронни медии(СЕМ). С обжалваното наказателно постановление на юридическото лице, което се управлява и представлява от жалбоподателя, на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 7000 лева.

В жалбата си, и в откритото съдебно заседание чрез процесуалния си представител, жалбоподателят поддържа, че наказателното постановление е незаконосъобразно и моли то да бъде отменено изцяло.

Длъжностното лице изпълняващо функциите на административнонаказващ орган, чрез процесуален представител, изразява становище, че жалбата е неоснователна.

Към делото е приобщена административнонаказателната преписка, приети са писмени доказателства и са разпитани свидетели.

От събраните по делото писмени и гласни доказателства, преценени поотделно и взети в тяхната съвкупност, съдът прие за установено следното от фактическа страна :

На 27.03.2013г. при служебна проверка извършена в сградата на СЕМ в гр. София от компетентните длъжностни лица е установено, че „Ситилинк ВМ“ ООД, като предприятие вписано в регистъра на Комисията за регулиране на съобщенията по чл. 33, ал. 1, т. 1 от Закона за електронните съобщения и разпространяващо български и чуждестранни програми на територията на община Своге, няма сключени договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуалните произведения, включени в разпространяваните програми

за периода 25.08.2012г. – 24.02.2013г., което представлява нарушение на разпоредбата на чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ – предприятието разпространява програми без надлежно уредени авторски права. Списъкът с програмите разпространявани от „Ситилинк ВМ“ ООД за процесния период е изпратен с писмо изх. № 27/22.02.2013г., подписано от управителя на дружеството и адресирано до председателя на СЕМ, получено на 25.02.2013г., което е приложено към административнонаказателната преписка. Жалбоподателят е поканен в сградата на СЕМ за съставяне на акт за установяване на административно нарушение. Такъв е съставен на 11.04.2013г., като съдържа всички реквизити посочени в чл. 42 от ЗАНН и при спазване на изискванията на чл. 40 и чл. 41 от ЗАНН. Актът е подписан от актосъставителя, двама свидетели и от жалбоподателя. Владимир [REDACTED] Михайлов изрично е посочил, че ще подаде възражение в законовия срок. Такова е постъпило в СЕМ на 17.04.2013г. В него са изложени съображения за неправилност и незаконосъобразност на съставения акт за установяване на административно нарушение. Приложени са и писмени доказателства – договор със сдружение „Профон“, което представлява продуцентите и артистите-изпълнители. Видно от приложената по делото административнонаказателна преписка възражението е разгледано на проведено редовно заседание на СЕМ. Наказващият орган е изискал допълнителна информация от сруженията „Музикаутор“ и „Филмаутор“, като отговорите са приложени към делото. Нарушаването на срока по чл. 52 от ЗАНН не погасява правото да се наложи санкция. Сроковете по чл. 34, ал. 1 от ЗАНН са спазени. Издаденото наказателно постановление съдържа всички необходими елементи по чл. 57 от ЗАНН, като е издадено след подробно разглеждане на направените възражения. То е редовно връчено на 07.10.2013г. – видно от приложено по делото копие от известие за доставяне, а жалбата е получена в СЕМ на 08.10.2013г.

Въз основа на установеното по делото съдът приема, че актът и наказателното постановление са съставени, съгласно изискванията на закона. Фактическите констатации, отразени в акта, не се опровергават от събраните и относими по делото доказателства. Свидетелските показания изцяло кореспондират със събраните по делото други доказателства и установени факти, поради което съдът ги кредитира.

Относно твърдението на пълномощника на дружеството-жалбоподател, че в акта за установяване на административно нарушение и в наказателното постановление няма фактическа обстановка, че се касае за бланкетно обвинение, като не е посочено кои програми, по кое време и кои именно авторски права са нарушени, съдът счита следното :

Обстоятелството кои програми се разпространяват от „Ситилинк ВМ“ ООД за периода от 25.08.2012г. до 24.02.2013г., се установява от писмо изх. № 27/22.02.2013г., подписано от управителя на дружеството и адресирано до председателя на СЕМ, получено на 25.02.2013г. и подадено във връзка с предвиденото в чл. 125в от ЗРТ задължение предприятие, което

разпространява български и чуждестранни програми, да предоставя на Съвета за електронни медии на всеки 6 месеца актуализиран списък на разпространяваните програми. За приложения към делото документ няма данни да е неавтентичен, следователно е верен. Той е подробно описан, както в акта, така и в наказателното постановление. В същият документ е посочен, чрез позоваването в него на чл. 125в от ЗРТ, и срока на разпространение – предходните шест месеца, което е и периодът, в който дружеството не е изпълнило своето задължение към държавата при осъществяване на дейността си.

В наказателното постановление са подробно описани и писмата от сружението „Музикаутор“, което представлява композиторите, текстописците и авторите на аранжimenti, и сдружението „Филмаутор“, което представлява режисьори, сценаристи, оператори, художник-постановчици, аниматори и продуценти на аудиовизуални произведения, като именно техните права са нарушени. Владимир [REDACTED] Михайлов е бил уведомен за водената кореспонденция. Не би могло да се твърди, че управителят на дружеството-жалбоподател не знае за какво е наложена имуществена санкция, след като той сам признава във възражението си, че все още не е сключил договори с „Музикаутор“ и „Филмаутор“ – към 15.04.2013г. Отделно от това с изрично писмо от 18.05.2013г., получено на 21.05.2013г., отново е дадена възможност на дружеството-жалбоподател да се представят договорите с горесцитираните сдружения, ако такива са сключени.

С оглед на изложените съображения, съдът счита, че са спазени чл. 42, т. 4 и чл. 57, ал. 1, т. 5 от ЗАНН, като не може да се твърди, че налага наказание въз основа на предположения. Позоваването на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ в акта за установяване на административно нарушение и в наказателното постановление е само и единствено във връзка с изричното препращане на чл. 126а, ал. 5 от ЗРТ. Имуствената санкция е наложена за разпространение на програми без надлежно уредени авторски и сродни права.

При така установената фактическа обстановка, съдът достига до следните правни изводи - подадената жалба е редовна и допустима, а разгледана по същество е неоснователна.

По делото безспорно се установи, че дружеството не е изпълнило задължението си към държавата при осъществяване на своята дейност.

Административният орган е изпълнил задълженията си по ЗАНН, доказал е неизпълнението на задължението, осъществен е фактическият състав на чл. 83 от ЗАНН. Наложена имуществена санкция е съобразена със ЗРТ – в минимален размер. Не са налице и предпоставките на чл. 28 от ЗАНН. Съгласно ЗРТ административнонаказващият орган е длъжен да наложи предвидената в специалния закон санкция. Следователно и в този смисъл наказателното постановление е законосъобразно, с оглед и на Тълкувателно решение № 1/12.12.2007г. по т.н.д. № 1/2007г., ОСНК на ВКС.

Нарушението засяга изключително важни обществени отношения свързани с гарантиране на авторските и сродните права. В производството не са допуснати нарушения опорочаващи издаденото наказателно постановление, като административнонаказващият орган осъществявайки правомощията си в рамките на своята компетентост е установил обективно всички факти и обстоятелства.

Така мотивиран и на основание чл. 63, ал. 1 от ЗАНН, съдът

Р Е Ш И :

Потвърждава Наказателно постановление № РД-10-60/17.09.2013г. - издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на „Ситилинк ВМ“ ООД от гр. Враца, ул. „Стоян Кяльчев“ № 23, представлявано от управителя Владимир [REDACTED] Михайлов, ЕГН [REDACTED], е наложена имуществена санкция в размер на 7000 лева – на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ.

Решението подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд – София област в 14-дневен срок от съобщаването му на страните. Жалбата се подава чрез РС Своге.

РАЙОНЕН СЪДИЯ :



ВЯРНО С ОРИГИМАЛА

Подпис:



РЕШЕНИЕ

№ 352

София, 10.04.2014 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ ОБЛАСТ , в съдебно заседание на двадесет и шести март в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: МАРИЯ ПОПОВА
ЧЛЕНОВЕ: ВЕРГИНИЯ ДИМИТРОВА
МИРЕЛА ГЕОРГИЕВА

при секретар Таня Тодорова и с участието
на прокурора Кирил Христов изслуша докладваното
от съдията МИРЕЛА ГЕОРГИЕВА

КАСАЦИОННО АДМИНИСТРАТИВНО НАКАЗАТЕЛНО ДЕЛО № 196/2014. □

Производството е по реда на чл. 208 и следв. от АПК, във вр. с чл. 63, ал.1, изр.2 - ро от ЗАНН.

Образувано е по касационна жалба на "СИТИЛИНК ВМ"ООД, гр. Враца, ул."Стоян Калъчев" №23, ЕИК 106526182, представлявано от управителя Владимир Михайлов срещу Решение №101 от 30.12.2013 г. по НАХД №261/2013 г. по описа на Районен съд – Своге.

С обжалваното решение е потвърдено наказателно постановление №РД-10-60/17.09.2013 г. на председателя на Съвета за електронни медии, с което на дружеството на основание чл.125в, т.2, във вр. с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ е наложено административно наказание „имуществена санкция" в размер на 7000.00 /седем хиляди/ лева, за извършено нарушение по чл. 125в, т.2 от ЗРТ.

Според касатора постановеното съдебно решение е незаконосъобразно и неправилно, издадено в противоречи с материалния и процесуалния закон. Твърди се, че в хода на адм. наказателното производство са допуснати съществени нарушения на процесуалните правила при съставянето на АУАН и издаденото въз основа на него НП, довели до нарушаване правото му на защита. Моли за отмяна на постановеното съдебно решение и за отмяна на НП.

В съдебното заседание касационният жалбоподател не изпраща представител. Депозирани са писмени бележки от представляващия ООД - то, адв. [REDACTED] в която се сочи, че се поддържа касационната жалба, няма доказателствени искания. Моли за отмяна на решението на РС като неправилно и незаконосъобразно по съображения, изложени в касационната жалба.

Ответникът по жалбата - Съвет за електронни медии, редовно призован за съдебното заседание, се представлява от юриск. [REDACTED] която оспорва касационната жалба. Изразява становище, че касационната жалба е неоснователна по подробно изложени съображения в писмени бележки, които представя.

Представителят на Софийска окръжна прокуратура счита решението на първоинстанционния съд за правилно, а касационната жалба - за неоснователна и моли касационната инстанция да потвърди решението на РС.

Административен съд - София област в настоящия касационен състав, намира касационната жалба за допустима, като подадена в срок, от активно процесуално легитимирана страна, срещу съдебен акт, който подлежи на контрол за законосъобразност пред настоящия съд и съдебен състав.

След като изслуша доводите на страните, съотнесени с приетите в хода на първоинстанционното производство писмени и гласни доказателства и провери обжалваното решение по оплакванията на касатора, намира решението на РС - Своге за правилно и законосъобразно, постановено при спазване на материалния закон, а касационната жалба - за неоснователна, по следните съображения:

Производството пред Районен съд - Своге е било образувано по допустима жалба на „Ситилинк ВМ“ООД срещу наказателно постановление № РД-10-60/ 17.09.2013 г. на Председателя на Съвета за електронни медии, с което на ООД - то, на основание чл.126а, ал.5, във вр. с чл.127, ал.2 от ЗРТ е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 7000.00 лева, за извършено нарушение по чл. 125в, т2, във вр. с чл. 126а, ал.5, т.2 от ЗРТ.

В хода на първоинстанционното съдебно производство е установена обективно фактическата обстановка по административното нарушение, която е анализирана от РС и същият е достигнал до правни изводи, които изцяло се споделят от настоящия съд. Не са допуснати съществени нарушения в хода на административно наказателното производство, които да са довели до накърняване правото на защита на наказаното лице. В решението са изложени правни съображения по наведените доводи в жалбата, които касационната инстанция намира за правилни и законосъобразни. Твърдението на касатора, че липсва конкретизиране на програмите, за разпространяването на които не са представени договори, надлежно уреждащи авторските и сродните права, касационната инстанция намира, че в конкретната хипотеза това не е довело до нарушаване правото на защита на дружеството, тъй като от доказателствата по делото се установява, че за нито една от изброените в представения списък със 73 разпространявани програми, не са сключени договори с „Музикаутор“ и „Филмаутор“ за процесния период. В тежест на дружеството е да докаже, че има сключени договори за разпространение на телевизионни програми, което е могло да се установи единствено с представянето на съответните договори, а такива не са били представени нито в хода на адм. наказателното производство, нито в съдебното такова. Представеният договор от 27.01.2012 г., сключен между Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите –изпълнители ”ПРОФОН” и „Кейбъл ком холдинг” ООД, представляващо „Ситилинк ВМ“ООД не съдържа данни относно разпространяваните програми с надлежно уредени авторски и сродни права. Касационната инстанция споделя изцяло изложените съображения от първоинстанционния съд, че не е налице маловажен случай по смисъла на чл.28 от ЗАНН,

а наложената имуществената санкция е определена в минималния размер от предвидения в закона такъв/ от 7000 до 30000 лв./

При извършената служебна проверка на законосъобразността на обжалваното решение, съдът не намира основание за неговата отмяна. Съдебното решение е постановено от законен състав, в рамките на правораздавателната му власт и при надлежно упражняване на правото на жалба.

По изложените съображения и на основание чл. 221 ал.1 и ал.2 от АПК във вр. чл. 63 ал.1, изр.2 от ЗАНН, Административен съд София - област, касационен състав

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение №101 от 30.12.2013 г. по НАХД №261/2013 г. по описа на Районен съд – Своге.

РЕШЕНИЕТО е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

[Signature]
МАРИЯ ПОПОВА

ЧЛЕНОВЕ:

[Signature]
ВЕРГИНИЯ ДИМИТРОВА

[Signature]
МИРЕЛА ГЕОРГИЕВА

СВОГЕНСКИ РАЙОНЕН СЪД

Решението влязло в сила на
10.04.2014 год

Районен съдия: *[Signature]*

Секретар: *[Signature]*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Получено: *[Signature]*